



## Rapport annuel 2023 Jahresbericht 2023

### 2023 dans les grandes lignes

En 2023, mosaïk a eu l'occasion de créer et mener ses premiers ateliers intersectionnels. Parler de diverses formes de discrimination de manière croisée a permis de mettre en lumière les mécanismes qui sont à la base de tous types de discrimination tout en soulignant les particularités de chacune d'entre elles. Les collaborations joyeuses et fructueuses entre les groupes Antiracisme et Religions, Antiracisme et Antisexisme ainsi que Antisexisme et LGBTQIA+ ont permis de resserrer les liens entre les personnes qui composent mosaïk.

Cette année, nous avons réalisé 11 ateliers tous sujets confondus pour des publics et dans des contextes très variés. Nous avons réalisé des ateliers pour les élèves dans les écoles de Bienne mais également, dans le contexte de la semaine d'action contre le racisme, des activités dans la rue et dans un théâtre de Bienne et pour la Haute école pédagogique de Fribourg. D'autres institutions comme le Centre de formation professionnelle de Bienne (CFP), les Centres de puériculture du canton de Berne ou encore l'association FamiPlus à Bienne nous ont également accordé leur confiance.

Au cours de l'année 2023, mosaïk a investi une bonne partie de son temps dans le réseautage et la recherche de fonds. Nous nous sommes également appliqué·e·x·s dans le recrutement de membres germanophones, ce qui commence gentiment à porter ses fruits.

Au niveau de l'organisation de mosaïk, Janine Jäggi a cédé la présidence à Maxime Riesenmey. Nadine Ndjoko Peisker a, au deuxième semestre 2023, repris une partie du pilotage de projet et de la gestion administrative de mosaïk aux côtés d'Emmanuelle Houlmann.

### 2023 in groben Zügen

Im Jahr 2023 hatte mosaïk die Gelegenheit, die ersten intersektionellen Workshops zu organisieren und durchzuführen. Die Diskussion über verschiedene Formen der Diskriminierung in einer übergreifenden Art und Weise ermöglichte es, die Mechanismen zu beleuchten, die allen Arten von Diskriminierung zugrunde liegen, und gleichzeitig die Besonderheiten jeder einzelnen Diskriminierung hervorzuheben. Die fröhliche und fruchtbare Zusammenarbeit zwischen den Gruppen Antirassismus und Religionen, Antirassismus und

Antisexismus sowie Antisexismus und LGBTQIA+ hat die Verbindungen zwischen den Menschen, die mosaik bilden, gestärkt.

In diesem Jahr haben wir 11 themenübergreifende Workshops für sehr unterschiedliche Zielgruppen und in sehr unterschiedlichen Kontexten durchgeführt. Wir haben Workshops für Schülerinnen und Schüler in Bieler Schulen durchgeführt, aber auch im Kontext der Aktionswoche gegen Rassismus Aktivitäten auf der Straße und in einem Theater in Biel sowie für die Pädagogische Hochschule Freiburg. Auch andere Institutionen wie das Berufsbildungszentrum Biel (BBZ), die Mütter- und Väterberatungsstellen des Kantons Bern oder der Verein FamiPlus in Biel haben uns ihr Vertrauen geschenkt.

Im Laufe des Jahres 2023 investierte mosaik einen grossen Teil seiner Zeit in Networking und Fundraising. Wir haben uns auch um die Rekrutierung von deutschsprachigen Mitgliedern bemüht, was langsam Früchte trägt.

Auf organisatorischer Ebene von mosaik hat Janine Jäggi den Vorsitz an Maxime Riesenmey übergeben. Nadine Ndjoko Peisker hat in der zweiten Hälfte des Jahres 2023 neben Emmanuelle Houlmann einen Teil der Projektsteuerung und der administrativen Leitung von mosaik übernommen.

## Activités de mosaik en 2023

### **Centre de formation professionnelle (CFP) de Bienne – « Stéréotypes de genre, inégalités et sexisme dans le monde du travail »**

Le 25.5.23, dans le cadre d'une semaine spéciale sur la question du choix professionnel, deux ateliers ont été donnés à 32 jeunes, entre 15 et 25 ans, issu·e·x·s de la migration. Cela a été possible sur l'initiative de Serena Ferrari et de Laurence Berthoud. Les jeunes se sont montré·e·x·s intéressé·e·x·s et ont posé beaucoup de questions.

### **Ecole du Sahligut – « L'homosexualité est-elle une maladie ? »**

Un atelier LGBTQIA+ a été réalisé à l'Ecole du Sahligut le 31.5.23 pour une classe de 10H. L'enseignante avait pris contact avec mosaik après avoir fait un sondage dans la classe dans le cadre de l'éducation sexuelle. A la question « L'homosexualité est-elle une maladie ? » plusieurs élèves avaient répondu « Oui ». L'intervention s'est bien déroulée et les élèves ont été curieux·se·x·s mais respectueux·se·x·s.

### **Semaine d'action contre le racisme 2023**

Le groupe Religions s'est joint au groupe Antiracisme pour mener des activités et des ateliers dans le cadre de la semaine d'actions contre le racisme organisée respectivement par le Service spécialisé de l'intégration de la Ville de Bienne et par le Bureau de l'intégration des

migrant·e·x·s et de la prévention du racisme du canton de Fribourg. Le travail entre les deux groupes va être poursuivi en 2024.

- **Ville de Bienne**

A l'occasion de la semaine d'action contre le racisme de la Ville de Bienne, l'association mosaïk a proposé d'animer deux activités sur deux jours. La première était un espace de réflexion en plein air dans le centre-ville de Bienne. Des personnes des groupes Antiracisme et Religions de mosaïk y ont proposé des jeux aussi ludiques que pédagogiques, comme par exemple un Quizz sur les idées reçues ou le jeu des privilèges, qui ont été très apprécié par les participant·e·x·s. Plusieurs livres et magazines parlant de racisme et de discriminations fondées sur la religion ont été mis à disposition tout au long de la journée.

Une soixantaine de personnes d'âges variés se sont arrêté·e·x·s pour discuter des thématiques mises en avant. Les retours ont été positifs et nous n'avons pas eu de confrontations. Nous avons cependant pu observer le malaise de certaines personnes face à des personnes racisées et, pour certaines, portant le voile occupant l'espace public et y faisant entendre leur voix.

La seconde activité était une pièce de théâtre « Ma vie est ici, Inch'Allah », jouée par Emilia Catalfamo présentée au Nebia poche. Ce spectacle basé sur le témoignage de biennois·e·x·s musulman·e·x·s a permis de faire émerger la parole autour du thème de l'islamophobie. Après la pièce de théâtre, le public a été invité à participer à une discussion animée par des membres de mosaïk.

Le public présent était composé d'environ 35 personnes engagées à divers niveaux dans le domaine de la culture. Les retours ont été très enrichissants et ont mis en valeur le vécu et le point de vue des participant·e·x·s.

- **Canton de Fribourg**

mosaïk a été invité à créer un atelier intitulé « Vers un enseignement sans racisme » en collaboration avec Mélissa Girardet de la Haute École pédagogique Fribourg (HEP FR). Naïma Serroukh, Nadine Ndjoko Peisker et Mélissa Girardet ont présenté cet atelier le 22.03.23 devant 14 personnes du corps enseignants. Une partie de cet atelier a également été présentée par l'association mosaïk devant 140 étudiant·x·e·s de la HEP FR le 24.03.23.

Cet atelier s'est attaché à exposer comment prendre conscience du racisme et de l'islamophobie en milieu scolaire, comment le racisme s'exprime dans les outils pédagogiques et quels sont les liens entre actes individuels et racisme structurel.

Les participant·x·e·s ont apprécié les différents travaux de groupe menés durant les ateliers et les discussions qui ont suivi, ainsi que le profil des intervenantes. Autant les étudiant·x·e·s que les enseignant·x·e·s ont relevé que trois heures d'atelier était très court pour aborder les différentes facettes de cette vaste thématique en milieu scolaire et auraient voulu qu'on leur donne encore plus d'outils.

## **Centres de puériculture du Canton de Berne – « Les thèmes du genre et LGBTQIA+ dans le quotidien du conseil »**

Le 2.11.2023, Lari Medawar et Emmanuelle Houlmann ont donné un atelier intersectionnel bilingue sur la question de comment conseiller de manière inclusive pour environ 80 collaborateur·ice·x·s des Centre de puériculture du canton de Berne. Cela a donné lieu à un

échange sympathique et bienveillant ou beaucoup de bonnes pratiques ont pu être transmises pour un conseil moins stéréotypé, binaire et hétérocentré. Le public a apprécié les témoignages personnels et l'humour des intervenant·e·x·s de mosaïk et aurait voulu que l'atelier dure plus longtemps.

## **FamiPlus – « Les stéréotypes et leur conséquences »**

Nadine Ndjoko et Emmanuelle Houlmann ont créé et mené un atelier intersectionnel bilingue pour les collaboratrices de l'espace FamiPlus à Bienne le 14.11.23. FamiPlus est un lieu de rencontre plurilingue qui accueille des enfants et leurs parents ou autres personnes responsables. La direction a souhaité aborder avec ses collaboratrices les questions des stéréotypes racistes et sexistes sous un regard nouveau.

Les thèmes abordés ont été jugés intéressants et enrichissants par la plupart des participant·x·e·s. Cependant, selon le retour reçu par sondage, le temps a manqué pour aller plus en profondeur et certains points n'ont pas pu être abordés.

## **Ecoles de la Ville de Bienne – Ateliers Antiracisme et Religions**

Grâce au financement d'un Fonds spécial du Service spécialisé de l'intégration, la Ville de Bienne a décidé de financer 25 ateliers sur les thèmes du racisme et de la diversité religieuse dans les écoles primaires et secondaires, francophones comme germanophones de Bienne. Ceci entrait en résonance avec les intenses discussions que le groupe Antiracisme et Religions ont eu au sujet des discriminations vécues quotidiennement en milieu scolaire, mais aussi dans le cadre de l'orientation scolaire ou de la promotion professionnelle.

Les premiers ateliers ont eu lieu le 15.11.23 et le 29.11.23 et ont respectivement été donnés par Myriam Diarra et Olga Madjinodji. Les retours des enseignant·e·x·s ont été très positifs dans l'ensemble. mosaïk apprécie la confiance que le Service spécialisé de l'intégration et le Département des Écoles de la Ville de Bienne lui témoignent et se réjouit du bon déroulement du lancement de cette collaboration.

## **Podcast « Fréquence zéro discrimination »**

mosaïk a comme projet de produire un podcast en collaboration avec ULTRAVIOLET.T, association biennoise réalisatrice de podcast féministes, queers et écologiques. L'idée est de faire entendre des voix d'enfants, de parents et du corps enseignant sur le thème des discriminations vécues en milieu scolaire, dans une perspective intersectionnelle. La demande de financement du projet n'ayant pas abouti, le podcast ne peut être réalisé pour le moment.

## **Réseautage**

L'association mosaïk a eu l'occasion de présenter sa vision et son travail à divers acteurs durant l'année 2023. Il en a résulté des échanges utiles tant pour notre pratique que pour la visibilité de nos ateliers.

- **Département École et Sport**

Le 10.05.23, présentation par Maxime Riesenmey, Myriam Diarra, Naïma Serroukh, Sabrina Salupo, Emmanuelle Houlmann et Ferhat Utkun de mosaïk et de ses prestations pour les écoles lors de la séance plénière des directions scolaires de la Ville de Bienne (primaire et secondaire/francophones et germanophones). Ceci s'est fait dans le cadre du lancement du projet financé par le fonds spécial de la Ville de Bienne.

- **Colloque de la Commission fédérale contre le racisme «Les jeunes face au racisme»**

Ruth Kilezi y a représenté mosaïk lors de ce colloque qui a eu lieu le 27.06.23 et qui visait les personnes qui travaillent dans ce domaine avec les jeunes.

- **Jeunes socialistes**

Ferhat Utkun a présenté au printemps le travail de mosaïk à un petit groupe de jeunes socialistes composé de personnes en études ou en apprentissage. Cela s'est terminé sur une heure de discussion avec des questions critiques comme « Est-ce que vos ateliers servent à quelque chose ? » ou « Les ados sont-ils vraiment intéressé·e·x·s par ces thématiques ? ».

- **Santé bernoise**

Sabrina Salupo, David Meyer, Naïma Serroukh, Nadine Ndjoko Peiser et Emmanuelle Houlmann ont présenté mosaïk à Santé bernoise le 24.10.23. S'en est suivi un échange amical et l'évocation d'une éventuelle collaboration.

- **Mercator**

Durant le second semestre de 2023, Nadine Ndjoko et Emmanuelle Houlmann ont pris part activement au Projet Gender\*Rollen de Mercator. Elles ont participé à plusieurs séances dans le cadre d'un projet de promotion de la littérature enfantine inclusive. Par manque de ressources, elles ont décidé de quitter ce projet pour afin de se recentrer sur le cœur des activités de mosaïk.

## **mosaïk-Aktivitäten im Jahr 2023**

### **Berufsbildungszentrum (BBZ) Biel – «Geschlechterstereotypen, Ungleichheiten und Sexismus in der Arbeitswelt»**

Am 25.5.23 wurden im Rahmen einer Sonderwoche zum Thema Berufswahl zwei Workshops für 32 Jugendliche mit Migrationshintergrund im Alter von 15 bis 25 Jahren abgehalten. Dies war auf Initiative von Serena Ferrari und Laurence Berthoud möglich. Die Jugendlichen zeigten sich interessiert und stellten viele Fragen.

### **Schule Sahligut – «Ist Homosexualität eine Krankheit?»**

In der Schule Sahligut wurde am 31.5.23 ein LGBTQIA+ Workshop für eine 8. Klasse durchgeführt. Die Lehrerin hatte Kontakt mit mosaïk aufgenommen, nachdem sie im Rahmen des Sexualkundeunterrichts eine Umfrage in der Klasse durchgeführt hatte. Auf die Frage «Ist Homosexualität eine Krankheit?» hatten mehrere Schülerinnen und Schüler mit «Ja»

geantwortet. Die Intervention verlief gut und die Schüler\*innen waren neugierig, aber respektvoll.

## **Aktionswoche gegen Rassismus 2023**

Die Gruppe Religionen hat sich mit der Gruppe Antirassismus zusammengetan, um Aktivitäten und Workshops im Rahmen der Aktionswoche gegen Rassismus durchzuführen, die von der Fachstelle für Integration der Stadt Biel bzw. von der Fachstelle für die Integration der MigrantInnen und für Rassismusprävention (IMR) des Kantons Freiburg organisiert wird. Die Arbeit zwischen den beiden Gruppen wird 2024 fortgesetzt.

- **Stadt Biel**

Anlässlich der Aktionswoche gegen Rassismus der Stadt Biel bot der Verein mosaïk zwei Aktivitäten an zwei Tagen an. Die erste war ein Raum zum Nachdenken unter freiem Himmel in der Bieler Innenstadt. Personen aus den Gruppen Antirassismus und Religionen von mosaïk boten dort sowohl spielerische als auch pädagogische Spiele an, wie zum Beispiel ein Quiz über vorgefasste Meinungen oder das Spiel der Privilegien, die von den TeilnehmerInnen sehr geschätzt wurden. Mehrere Bücher und Zeitschriften, die sich mit Rassismus und Diskriminierung aufgrund der Religion befassten, lagen den ganzen Tag über bereit.

Etwa 60 Personen unterschiedlichen Alters blieben stehen, um über die Themen zu diskutieren. Die Rückmeldungen waren positiv und wir hatten keine Konfrontationen. Wir konnten jedoch beobachten, dass einige Menschen sich unwohl fühlten, wenn von Rassismus betroffene Personen und zum Teil Menschen mit Kopftuch den öffentlichen Raum besetzten und ihre Stimme erhoben.

Die zweite Aktivität war das Theaterstück «Mein Leben ist hier, Inch'Allah», das von Emilia Catalfamo gespielt und im Nebia poche aufgeführt wurde. Dieses Theaterstück, das auf den Aussagen von muslimischen Bieler\*innen basierte, ermöglichte es, das Thema Islamophobie zur Sprache zu bringen. Nach dem Theaterstück wurde das Publikum eingeladen, an einer Diskussion teilzunehmen, die von Mitgliedern von mosaïk geleitet wurde.

Das Publikum bestand aus etwa 35 Personen, die auf verschiedenen Ebenen im Kulturbereich tätig sind. Die Rückmeldungen waren sehr bereichernd und unterstrichen die Erfahrungen und Sichtweisen der Teilnehmer\*innen.

- **Kanton Freiburg**

mosaïk wurde eingeladen, in Zusammenarbeit mit Mélissa Girardet von der Pädagogischen Hochschule Freiburg (HEP FR) einen Workshop mit dem Titel «Auf dem Weg zu einem Unterricht ohne Rassismus» zu gestalten. Naïma Serroukh, Nadine Ndjoko Peisker und Mélissa Girardet haben diesen Workshop am 22.03.23 vor 14 Lehrpersonen vorgestellt. Ein Teil dieses Workshops wurde auch vom Verein mosaïk vor 140 Studierenden der PH FR am 24.03.23 präsentiert.

In diesem Workshop ging es darum, wie Rassismus und Islamophobie in der Schule bewusst gemacht werden kann, wie Rassismus in Lehrmitteln zum Ausdruck kommt und welche Verbindungen zwischen individuellen Handlungen und strukturellem Rassismus bestehen.

Die Teilnehmer\*innen schätzten die verschiedenen Gruppenarbeiten, die während der Workshops und den anschließenden Diskussionen durchgeführt wurden, sowie das Profil der

Referentinnen. Sowohl die Studierenden als auch die Lehrpersonen stellten fest, dass drei Stunden Workshop sehr kurz seien, um die verschiedenen Facetten dieses umfangreichen Themas in der Schule anzusprechen, und hätten sich gewünscht, dass ihnen noch mehr Werkzeuge in die Hand gegeben worden wären.

## **Mütter- und Väterberatung Kanton Bern – «Gender- und LGBTQIA+-Themen im Beratungsalltag»**

Am 2.11.2023 haben Lari Medawar und Emmanuelle Houlmann einen zweisprachigen intersektionalen Workshop zur Frage, wie man inklusiv berät, für rund 80 Mitarbeitende der Mütter- und Väterberatung des Kantons Bern durchgeführt. Dies führte zu einem sympathischen und wohlwollenden Austausch, bei dem viele gute Praktiken für eine weniger stereotypisierte, binäre und heterozentrische Beratung vermittelt werden konnten. Das Publikum schätzte die persönlichen Berichte und den Humor der mosaik-Referent\*innen und hätte sich gewünscht, dass der Workshop länger gedauert hätte.

## **FamiPlus – «Stereotypen und ihre Folgen»**

Nadine Ndjoko und Emmanuelle Houlmann haben am 14.11.23 einen zweisprachigen intersektionalen Workshop für die Mitarbeiterinnen des Raums FamiPlus in Biel entwickelt und geleitet. FamiPlus ist ein mehrsprachiger Treffpunkt, der Kinder und ihre Eltern oder andere Betreuungspersonen aufnimmt. Die Leitung wollte mit ihren Mitarbeiterinnen die Fragen der rassistischen und sexistischen Stereotypen aus einer neuen Perspektive angehen.

Die angesprochenen Themen wurden von den meisten Teilnehmerinnen und Teilnehmern als interessant und bereichernd empfunden. Laut den Rückmeldungen, die wir per Umfrage erhielten, reichte die Zeit jedoch nicht aus, um tiefer in die Materie einzusteigen, und einige Punkte konnten nicht angesprochen werden.

## **Schulen der Stadt Biel – Workshops zu Antirassismus und Religionen**

Dank der Finanzierung aus einem Sonderfonds der Fachstelle für Integration beschloss die Stadt Biel, 25 Workshops zu den Themen Rassismus und religiöse Vielfalt in den französisch- und deutschsprachigen Primar- und Sekundarschulen in Biel zu finanzieren. Dies stand in Resonanz mit den intensiven Diskussionen, die die Gruppe Antirassismus und Religionen über die täglich erlebte Diskriminierung in der Schule, aber auch bei der Bildungsberatung oder der beruflichen Förderung geführt hatte.

Die ersten Workshops fanden am 15.11.23 und am 29.11.23 statt und wurden von Myriam Diarra und Olga Madjinodji geleitet. Die Rückmeldungen der Lehrpersonen waren insgesamt sehr positiv. mosaik schätzt das Vertrauen, das die Fachstelle für Integration und die Abteilung Schulen der Stadt Biel in sie setzen und freut sich über den reibungslosen Start dieser Zusammenarbeit.

## Podcast «Frequenz Null Diskriminierung»

mosaik hat das Projekt, einen Podcast in Zusammenarbeit mit ULTRAVIOLET.T zu produzieren, einem Verein aus Biel, der feministische, queere und ökologische Podcasts produziert. Die Idee ist, Stimmen von Kindern, Eltern und Lehrkräften zum Thema der in der Schule erlebten Diskriminierung aus einer intersektionalen Perspektive zu Gehör zu bringen. Da der Antrag auf Finanzierung des Projekts nicht erfolgreich war, kann der Podcast derzeit nicht realisiert werden.

## Networking

Der Verein mosaik hatte im Jahr 2023 die Gelegenheit, seine Vision und seine Arbeit verschiedenen Akteuren vorzustellen. Daraus ergab sich ein nützlicher Austausch sowohl für unsere Praxis als auch für die Sichtbarkeit unserer Workshops.

- **Abteilung Schule und Sport**

Am 10.05.23 Vorstellung von mosaik und seiner Leistungen für Schulen durch Maxime Riesenmey, Myriam Diarra, Naïma Serroukh, Sabrina Salupo, Emmanuelle Houlmann und Ferhat Utkun bei der Plenarsitzung der Schuldirektionen der Stadt Biel (Primar- und Sekundarstufe/französisch- und deutschsprachig). Dies geschah im Rahmen der Lancierung des Projekts, das aus dem Sonderfonds der Stadt Biel finanziert wird.

- **Tagung der Eidgenössischen Kommission gegen Rassismus «Jugendliche gegenüber Rassismus»**

Ruth Kilezi vertrat mosaik dort bei diesem Kolloquium, das am 27.06.23 stattfand und sich an Personen richtete, die in diesem Bereich mit Jugendlichen arbeiten.

- **Junge Sozialisten**

Ferhat Utkun stellte im Frühjahr die Arbeit von mosaik einer kleinen Gruppe junger Sozialisten vor, die sich aus Personen zusammensetzte, die studieren oder eine Lehre absolvieren. Dies endete in einer einstündigen Diskussion mit kritischen Fragen wie «Bringen eure Workshops überhaupt etwas?» oder «Sind die Teenager wirklich an diesen Themen interessiert?».

- **Berner Gesundheit**

Sabrina Salupo, David Meyer, Naïma Serroukh, Nadine Ndjoko Peiser und Emmanuelle Houlmann haben mosaik am 24.10.23 bei der Berner Gesundheit vorgestellt. Es folgte ein freundschaftlicher Austausch und die Erwähnung einer möglichen Zusammenarbeit.

- **Mercator**

In der zweiten Hälfte des Jahres 2023 nahmen Nadine Ndjoko und Emmanuelle Houlmann aktiv am Gender\*Rollen-Projekt von Mercator teil. Sie nahmen an mehreren Sitzungen im Rahmen eines Projekts zur Förderung von inklusiver Kinderliteratur teil. Aufgrund fehlender Ressourcen haben sie beschlossen, das Projekt zu verlassen, um sich wieder auf die Kernaktivitäten von mosaik zu konzentrieren.



## Organisation

**Présidence** : Maxime Riesenmey

**Vice-présidence** : Olga Madjinodji

**Rôle de pilotage – direction, gestion administrative du projet, recherche de fonds** :  
Emmanuelle Houlmann et Nadine Ndjoko Peisker

**Trésorerie** : Emmanuelle Houlmann

**Organe de révision des comptes** : Serena Ferrari, David Meyer

**Groupes thématiques** : des changements ont été apportés à la dénomination des différents groupes thématiques. Ils portent les noms et sont composés des personnes suivantes :

- **Antisexisme, égalité et déconstruction des stéréotypes de genre**

Emmanuelle Houlmann, Maxime Riesenmey, Emile Neuhaus, Serena Ferrari, Aurélie Comte, Janine Jäggi

- **LGBTQIA+ – orientation sexuelle, identité de genre et discriminations**

Maxime Riesenmey, David Meyer, Ferhat Utkun, Brian Lafine, Emmanuelle Houlmann

- **Handicaps et discriminations y relatives**

Equipe d'intervention de Procap (<https://www.procap.ch/fr/prestations/formations-et-cours/>)  
avec le soutien de Sabrina Salupo

- **Religions – diversité religieuse et discriminations :**

Näïma Serroukh, Kodess Boujnah, Arij El Sherkasi, Nur Hilal Morgenegg, avec le soutien de l'association Tasamouh (<https://tasamouh.com/>)

Le groupe Religions cherche toujours des membres de la communauté juive de Bienne et environs pour collaborer dans la création et la réalisation des ateliers.

- **Antiracisme – discriminations basées sur l'origine et la couleur de peau**

Olga Madjinodji, Nadine Ndjoko, Myriam Diarra, Ruth Kilezi, Dieyla Sow, Frédérica Akamba, Carma Manuel, Necla Akkaya, Noël Tshibangu, Annegret Bieri, Anita Neuhaus

Le groupe antiracisme de mosaïk était composé jusque-là d'expertes Noires de deuxième génération et/ou afrodescendantes, membres du Collectif Afro-féministe biennois CABBAK (<https://www.cabbak.org/>). En 2023 le groupe antiracisme s'est élargi grâce à l'arrivée d'une personne d'origine kurde. Ceci a permis au groupe d'aborder les réalités de personnes racisées non-Noires, elles aussi impactées par des rapports de pouvoir racialisés.

### **Porte-paroles des groupes thématiques :**

- Maxime Riesenmey – groupe LGBTQIA+
- Olga Madjinodji – groupe Antiracisme
- Naïma Serroukh – groupe Religions
- Sabrina Salupo – groupe Handicaps
- Emmanuelle Houlmann – groupe Antisexisme

**Rôle de facilitation des séances – tour météo, tour de parole, recadrage des discussions, gestion du temps et de l’harmonie :** Maxime Riesenmey

**Rôle de mémoire – vue d’ensemble et historique de l’organisation (protocoles, archivage, rapport annuel) :** Emmanuelle Houlmann et Nadine Ndjoko Peisker

**Révision des statuts :** les statuts ont été révisés sur la base de la réflexion sur les valeurs de mosaïk effectuée lors de l’atelier du 03.09.2022 par l’équipe de mosaïk sous la direction de Sabrina Salupo de Procap.

**Retraits :** Carma Manuel, Janine Jäggi, Emma Laneve, Ferhat Utkun, Brian Lafine



**Merci à elleux pour leur engagement dans mosaïk !**

## **Organisation**

**Vorsitz:** Maxime Riesenmey

**Stellvertretender Vorsitz:** Olga Madjinodji

**Steuerungsrolle – Leitung, administrative Verwaltung des Projekts, Fundraising:** Emmanuelle Houlmann und Nadine Ndjoko Peisker.

**Kassiererin:** Emmanuelle Houlmann

**Organ für die Rechnungsprüfung:** Serena Ferrari, David Meyer

**Thematische Gruppen:** Es wurden Änderungen an den Namen der verschiedenen thematischen Gruppen vorgenommen. Sie tragen die folgenden Namen und setzen sich aus den folgenden Personen zusammen:

- **Antisexismus, Gleichstellung und Dekonstruktion von Genderstereotypen**

Emmanuelle Houlmann, Maxime Riesenmey, Emile Neuhaus, Serena Ferrari, Aurélie Comte, Janine Jäggi.

- **LGBTQIA+ – sexuelle Orientierung, Geschlechtsidentität und Diskriminierungen**

Maxime Riesenmey, David Meyer, Ferhat Utkun, Brian Lafine, Emmanuelle Houlmann

- **Beeinträchtigungen und die damit verbundene Diskriminierungen**

Procap Workshopssteam (<https://www.procap.ch/angebote/weiterbildung-kurse/>) mit Unterstützung von Sabrina Salupo.

- **Religionen – religiöser Vielfalt und Diskriminierungen**

Naïma Serroukh, Kodess Boujnah, Arij El Sherkasi, Nur Hilal Morgenegg, mit Unterstützung des Vereins Tasamouh (<https://tasamouh.com/>)

Die Gruppe Religionen sucht immer noch Mitglieder der jüdischen Gemeinschaft von Biel und Umgebung, die bei der Gestaltung und Durchführung der Workshops mitarbeiten möchten.

- **Antirassismus – Diskriminierungen aufgrund von Herkunft und Hautfarbe**

Olga Madjinodji, Nadine Ndjoko, Myriam Diarra, Ruth Kilezi, Dieyla Sow, Frédérica Akamba, Carma Manuel, Necla Akkaya, Noël Tshibangu, Annegret Bieri, Anita Neuhaus.

Die Antirassismusgruppe von mosaïk bestand bis anhin aus Expertinnen von Schwarzen Frauen der zweiten Generation und/oder Mitgliedern des Bieler Afrofeministischen Kollektivs CABBAK (<https://www.cabbak.org/>). Im Jahr 2023 wurde die Antirassismusgruppe durch die Aufnahme einer Person kurdischer Herkunft erweitert. Dies ermöglichte es der Gruppe, sich mit den Realitäten von nicht-schwarzen von Rassismus betroffenen Personen auseinanderzusetzen, die ebenfalls von rassifizierten Machtverhältnissen betroffen sind.

#### **Sprecher\*innen der thematischen Gruppen:**

- Maxime Riesenmey - Gruppe LGBTQIA+.
- Olga Madjinodji - Gruppe Antirassismus.
- Naïma Serroukh - Gruppe Religionen
- Sabrina Salupo - Gruppe Behinderungen
- Emmanuelle Houlmann - Antisexismus-Gruppe

**Rolle der Sitzungsmoderation – Innere Wetter, Rederunde, Reframing von Diskussionen, Zeit- und Harmoniemanagement:** Maxime Riesenmey

**“Gedächtnisrolle” – Überblick und Geschichte der Organisation (Protokolle, Archivierung, Jahresbericht):** Emmanuelle Houlmann und Nadine Ndjoko Peisker

**Statutenrevision:** Die Statuten wurden auf der Grundlage der Reflexion über die Werte von mosaïk, die während des Workshops vom 03.09.2022 vom mosaïk-Team unter der Leitung von Sabrina Salupo von Procap durchgeführt wurde, revidiert.

## Comptabilité

**Compte à la Banque alternative suisse :** CH07 0839 0038 3740 1010 9

**Bilan au 31.12.23 :** gain de 896.69 CHF

Reste pour les interventions dans les InfoQuartiers du Centre et Madretsch : 1'833 CHF

**Cotisations :** 160 CHF (16 membres à 10 CHF)

**Dons :** 3'618.39 CHF + un ordinateur neuf

1'400.99 CHF proviennent des membres de mosaïk (dont un don particulièrement généreux de 790 CHF). Nous avons également reçu un don de 267.40 CHF, suite à la dissolution du Collectif de la grève féministe biennois. En outre, une donatrice privée a fait don de 1'950 CHF et l'entreprise Verve Architekten de Bienne nous a fait don d'un ordinateur neuf.

**Un grand MERCI à touxtes !**



## Buchhaltung

**Konto bei der Alternativ Bank Schweiz:** CH07 0839 0038 3740 1010 9

**Bilanz per 31.12.23:** Gewinn von 896.69 CHF

Rest für Einsätze in den InfoQuartiers Centre und Madretsch: 1'833 CHF

**Mitgliederbeiträge:** 160 CHF (16 Mitglieder à 10 CHF)

**Spenden:** 3'618.39 CHF + ein neuer Computer

1'400.99 CHF stammen von den Mitgliedern von mosaïk (darunter eine besonders großzügige Spende von 790 CHF). Wir erhielten auch eine Spende von 267.40 CHF, nachdem sich das feministische Streikkollektiv Biel aufgelöst hatte. Ausserdem spendete eine private Spenderin 1'950 CHF und die Firma Verve Architekten aus Biel schenkte uns einen neuen Computer.

Ein großes DANKESCHÖN an alle!



## Recherche de fonds

### **Demande au Service de l'intégration – Fonds spécial Ville de Bienne**

Les fonds qui nous avaient été accordés à l'automne 2022 ont été gelés en raison du refus du budget municipal de la Ville de Bienne en votation. La deuxième proposition de budget ayant été approuvée par le peuple le 07.05.2023, les 10'000 CHF promis ont été mis à disposition de mosaïk (8'000 CHF ont été versés dans un premier temps. Les 2'000 CHF restant le seront après la remise du rapport de clôture du projet en 2024).

### **Migros « ici.ensemble »**

La demande de fonds pour créer un podcast intersectionnel en collaboration avec ULTRAVIOLET.T a été refusée le 11.07.23.

### **Service de lutte contre le racisme / Education 21**

mosaïk a obtenu un financement à hauteur de 15'000 CHF pour une période allant de 2021 à 2023. 10'000 ont déjà été versés et nous avons remis un rapport final en octobre 2023 qui devrait nous permettre d'obtenir les 5'000 CHF restants.

## Fundraising

### **Gesuch an die Fachstelle für Integration - Sonderfonds Stadt Biel**

Die uns im Herbst 2022 zugesprochenen Gelder wurden eingefroren, da das städtische Budget der Stadt Biel in der Volksabstimmung abgelehnt wurde. Da der zweite Budgetvorschlag am 07.05.2023 vom Volk angenommen wurde, wurden die zugesagten 10'000 CHF mosaïk zur Verfügung gestellt (8'000 CHF wurden in einem ersten Schritt ausbezahlt. Die restlichen 2'000 CHF werden nach der Einreichung des Abschlussberichts des Projekts im Jahr 2024 folgen).

### **Migros «ici.ensemble»**

Der Antrag auf Gelder zur Erstellung eines intersektionalen Podcasts in Zusammenarbeit mit ULTRAVIOLET.T wurde am 11.07.23 abgelehnt.

### **Fachstelle für Rassismusbekämpfung / Education 21**

mosaïk hat eine Finanzierung in Höhe von 15'000 CHF für einen Zeitraum von 2021 bis 2023 erhalten. 10'000 wurden bereits überwiesen und wir haben im Oktober 2023 einen Abschlussbericht eingereicht, mit dem wir die restlichen 5'000 CHF erhalten sollten.

## Formations et discussions internes

L'avantage et le défi d'une structure intersectionnelle comme mosaïk est que nous avons beaucoup à apprendre les un·e·x·s des autres. Cette année, les groupes Antiracisme et Religions ont testé leur atelier conçu pour la HEP de Fribourg sur les membres de mosaïk. Maxime Riesenmey, Emile Neuhaus et Ferhat Utkun du groupe LGBTQIA+ ont également soumis leur présentation pour un public adulte à la critique mosaïkienne.

Lors de la dernière séance avant la pause estivale, nous avons pris le temps de faire une discussion autour des questions suivantes :

- Est-ce que j'ai envie de continuer à m'engager dans mosaïk ?
- Si oui, comment et sous quelle forme ?
- Combien de temps et combien d'énergie ai-je à disposition pour le faire ?
- Est-ce que les séances régulières tous les mois me conviennent ?
- Est-ce que je lis les protocoles ?

Suite à cette discussion, les séances ont été raccourcies d'une heure (1h30 au lieu de 2h30) avec la condition que tout le monde lise les informations générales à l'avance et que seuls les points où il y a un besoin de discussion soient traités. Nous avons également réfléchi à comment mieux intégrer les nouvelles personnes dans l'association et comment éviter que mosaïk ne repose que sur une seule personne et fonctionne réellement de manière plus agile.

## Interne Schulungen und Diskussionen

Der Vorteil und die Herausforderung einer intersektionalen Struktur wie mosaïk ist, dass wir viel voneinander lernen können. In diesem Jahr testeten die Gruppen Antirassismus und Religionen ihren für die PH Freiburg entwickelten Workshop an den mosaïk-Mitgliedern. Maxime Riesenmey, Emile Neuhaus und Ferhat Utkun von der Gruppe LGBTQIA+ unterzogen ihre Präsentation für Erwachsene als Zielgruppe ebenfalls der "mosaïkischen Kritik".

In der letzten Sitzung vor der Sommerpause haben wir uns die Zeit genommen, eine Diskussion über folgende Fragen zu führen:

- Möchte ich mich weiterhin bei mosaïk engagieren?
- Wenn ja, wie und in welcher Form?
- Wie viel Zeit und Energie habe ich dafür zur Verfügung?
- Sind regelmäßige Sitzungen jeden Monat für mich in Ordnung?
- Lese ich die Protokolle?

Im Anschluss an diese Diskussion wurden die Sitzungen um eine Stunde gekürzt (1,5 statt 2,5 Stunden), mit der Auflage, dass alle die allgemeinen Informationen vorher lesen und nur die Punkte behandelt werden, bei denen Diskussionsbedarf besteht. Wir haben auch darüber nachgedacht, wie wir neue Personen besser in den Verein integrieren können und wie wir verhindern können, dass mosaïk nur auf einer Person beruht und tatsächlich agiler funktioniert.

## Communication

**Site internet :** [www.mosaik.ch](http://www.mosaik.ch)

En début d'année, un nouveau webdesign a été créé par Tom Mansfield. La photographe Martha Gutiérrez a, quant à elle, réalisé la suite des portraits des membres de mosaïk. Emmanuelle s'est occupée de la rédaction, traduction des contenus et de leur mise en ligne.

**Compte instagram :** Maxime Riesenmey a mis en place un concept et s'occupe de poster et de mettre régulièrement des contenus en story. Nous avons 269 d'abonné·e·x·s, effectué 15 publications, obtenu en moyenne 20 likes par publication.

**Flyer :** conception d'une carte postale par la graphiste Sarah Gremaud de Vulpo Vulpo

**Chat mosaïk :** canal d'échange pour les membres de mosaïk qui est bien utilisé.

## Kommunikation

**Website:** [www.mosaik.ch](http://www.mosaik.ch)

Zu Beginn des Jahres wurde von Tom Mansfield ein neues Webdesign entworfen. Die Fotografin Martha Gutiérrez hat ihrerseits die Fortsetzung der Porträts der mosaïk-Mitglieder erstellt. Emmanuelle kümmerte sich um die Redaktion, Übersetzung der Inhalte und deren Online-Stellung.

**Instagram-Account:** Maxime Riesenmey hat ein Konzept erstellt und kümmert sich um das Posten und regelmäßige Einstellen von Inhalten in Storys. Wir haben 269 Abonnent\*innen, 15 Posts gemacht und durchschnittlich 20 Likes pro Posts erhalten.

**Flyer:** Gestaltung einer Postkarte durch die Grafikdesignerin Sarah Gremaud von Vulpo Vulpo.

**mosaïk-Chat:** Austauschkanal für die Mitglieder von mosaïk, der gut genutzt wird.

## Perspectives

- Suite des 25 ateliers Antiracisme/Religions financés par le Fonds spécial de la Ville de Bienne
- Semaine d'action contre le racisme 2024 – Bienne et Fribourg
- Atelier contre les discriminations pour le corps enseignant et pour les élèves de l'Ecole primaire de Moutier

- **Projet d’ateliers sur le thème des stéréotypes et rôles de genre et des questions LGBTQIA+ pour les crèches et les groupes de jeux en collaboration avec le Service spécialisé de l’encouragement précoce de la Ville de Bienne**
- **Projet d’ateliers Antisexisme pour QueerBienne**
- **Ateliers sur tous les thèmes pour l’InfoQuartier de Madretsch et ateliers Handicaps pour l’InfoQuartier du Centre**

## Ausblick

- **Fortsetzung der 25 Anti-Rassismus/Religions-Workshops, die vom Sonderfonds der Stadt Biel finanziert werden**
- **Aktionswoche gegen Rassismus 2024 – Biel und Freiburg**
- **Antidiskriminierungsworkshop für die Lehrpersonen und Schüler\*innen der Grundschule Moutier**
- **Workshop-Projekt zum Thema Genderstereotypen und -rollen sowie LGBTQIA+ Themen für Kindertagesstätten und Spielgruppen in Zusammenarbeit mit der Fachstelle frühe Förderung der Stadt Biel**
- **Workshop-Projekt Antisexismus für QueerBienne**
- **Workshops zu allen Themen für das QuartierInfo Madretsch und Beeinträchtigungen-Workshops für das QuartierInfo Zentrum.**



**Stadt Biel**  
**Ville de Bienne**



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

**Fachstelle für Rassismusbekämpfung FRB**  
**Service de lutte contre le racisme SLR**